

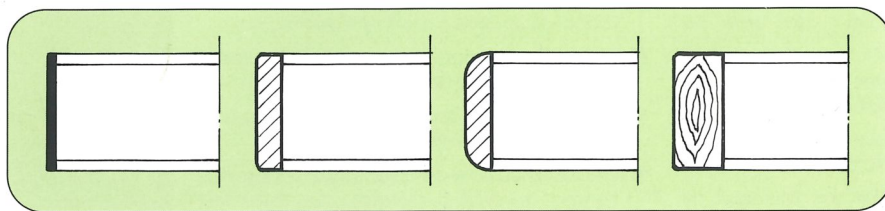
IMA

Machines spéciales pour la fabrication de meubles
Máquinas Especiales para las Industrias del Mueble

Compact

Machines d'encollage des chants et d'usinage pour
chants droits

Máquinas para Encolar y Acabar Cantos Rectos

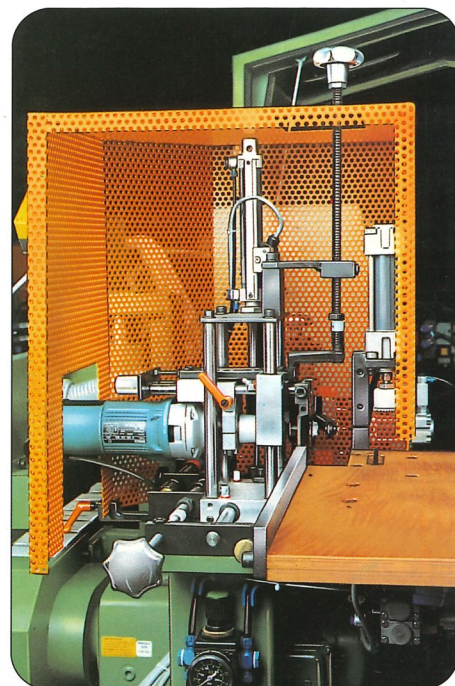


La machine d'encollage des chants et d'usinage pour l'artisanat et l'industrie.

La encoladora de cantos para talleres e industrias.

- 7 types de longueurs de 2000 à 8000 mm avec des graduations de 1000 mm.
- Chaîne d'avancement sur glissières plates et circulaires avec des plaques de chaînes interchangeables 80 x 60 mm.
- La pression supérieure se compose d'un double rang de rouleaux de pression, réglables en hauteur manuellement par une commande centrale avec adaptation automatique à l'hauteur de tous les éléments supérieurs.
- Table porte-pièce avec règle de butée fixe, contrôlée par température.
- Le bac à colle chauffant rapidement en env. 6-8 min. est démontable pour le nettoyage.
- La commande séparée des rouleaux de colle facilite le réglage de la température nécessaire pour l'utilisation de la colle, pendant que le reste de la machine est à l'arrêt.
- Transformation du matériel en rouleaux ou en bande, aussi bien que des alèses en bois massif jusqu'à 9 ou 20 mm d'épaisseur.
- Au choix couteau de séparation renforcé pour PVC ou matériaux de placage en rouleaux jusqu'à 3 mm.
- Chaque modèle complet avec agrégat de coupe et de fraisage.
- Agrégat de coupe, coupe droite-ras ou avec 5 (25) degrés de chanfrein.
- Capots de protection insonorisants pour agrégat de coupe et de fraisage.
- Agrégat de fraisage pour chanfrein, en arrondi et en coupe droite avec des outils spéciaux sans changement des outils.
- Réglage par indications digitales avec précision dans la répétition, d'où une précision à partir de la première pièce.
- La machine IMA-COMPACT est fabriquée selon la qualité IMA et les réglementations de sécurité en vigueur en R.F.A.

- 7 Largos distintos de construcción de 2.000 mm – 8000 mm, en escalones de 1.000 mm.
- Cadena de avance sobre guías planas/redondas con placas intercambiables de 80 x 60 mm.
- Presión superior con una línea doble de rodillos de presión con ajuste vertical manual con adaptación automática de todos los grupos superiores de trabajo.
- Todas las funciones de la máquina pre-seleccionables y de arranque común.
- Mesa de apoyo con regla de tope fija, con calefacción controlada.
- Depósito de cola de calentamiento rápido, tiempo aprox 6-8 minutos, desmontable para su limpieza.
- Accionamiento separado del rodillo de cola que mantiene la temperatura de cola también al estar la máquina parada.
- Elaboración de materiales en rollos y tiras, y de listones de madera maciza hasta 9 y 20 mm respectivamente.
- Cuchilla de corte reforzada para cortar materiales. PVC o chapas hasta 3 mm.
- Todas las máquinas completamente equipadas con grupos de retestar y de fresar.
- El grupo de retestar corta recto o con un chaflán de 5 (25) grados.
- Campanas de insonorización/protección para grupos de retestar y fresar.
- Estación de fresar para fresar chaflanes, radios o para refundir con útiles especiales sin cambio de útiles.
- Ajustes a través de indicadores digitales con precisión total de repetición desde la primera pieza.
- Construcción de la IMA COMPACT en la reconocida calidad IMA, de acuerdo con las últimas exigencias de seguridad.

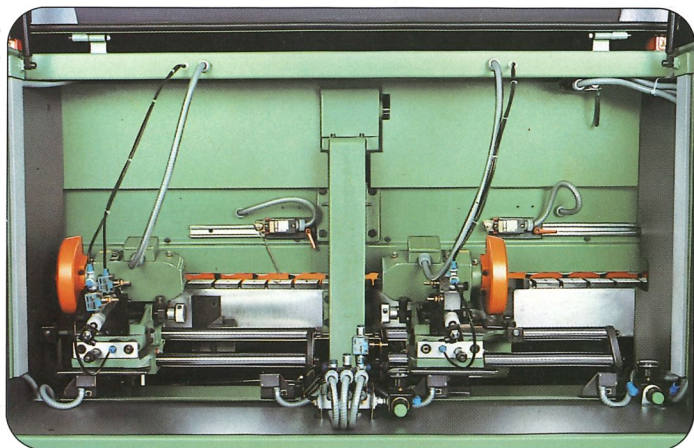


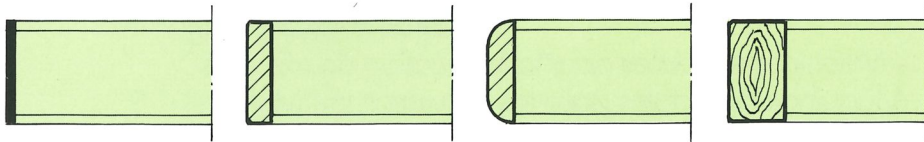
▲ A la sortie de la machine IMA-COMPACT il est possible d'adapter un **dispositif de copiage** pour fraisage au gabarit des chants verticaux (voir photo sans capots de protection).

En la salida de la IMA COMPACT puede acoplarse un **Grupo Fresador-Copiadador**, para fresar cantos verticales (esquinas).

◀ coupe en bout double
groupe de retestar double

▼ contre-presseur et/ou rail de soutien
contrapresión y/o rail de soporte

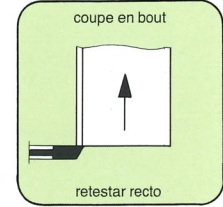
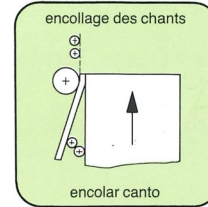
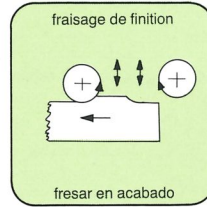
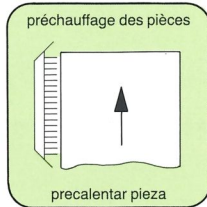
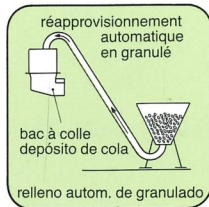
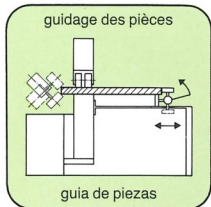




Machines IMA d'encollage et de finition pour des chants droits

Máquinas para Encolar y Acabar Cantos Rectos IMA

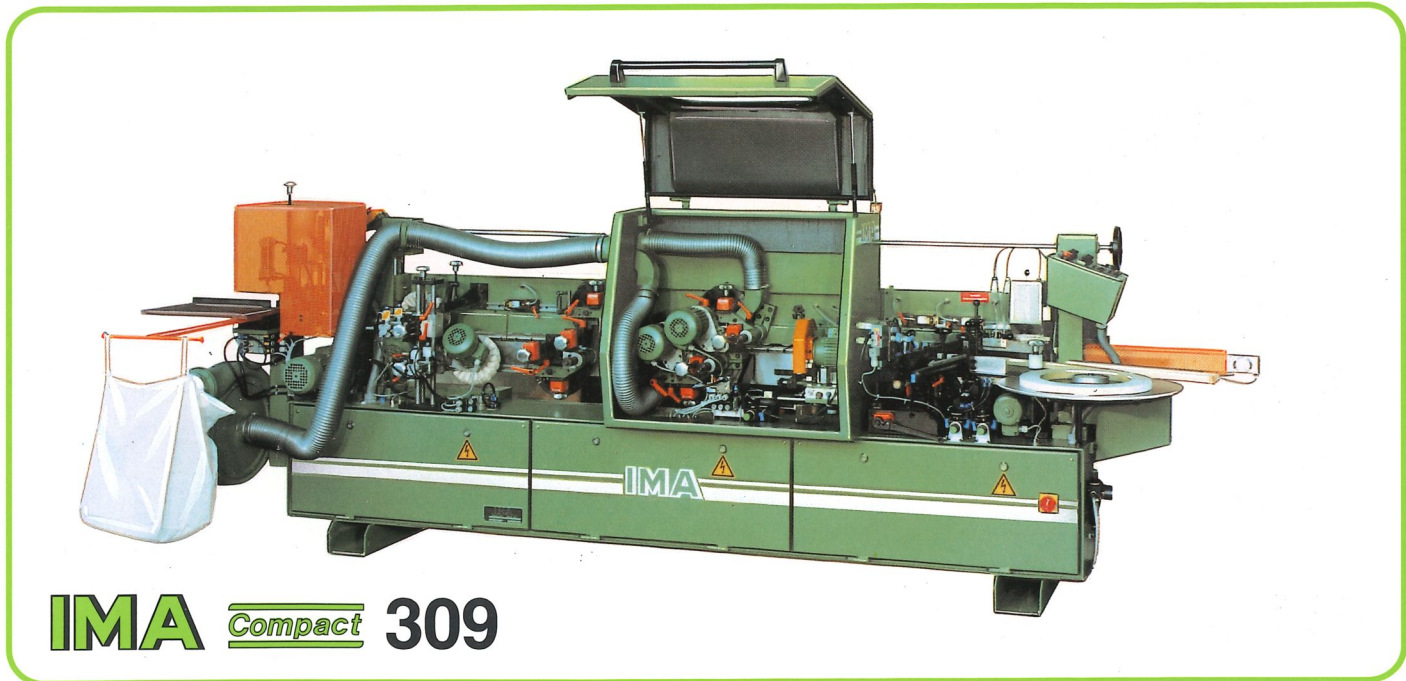
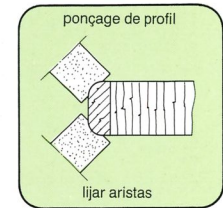
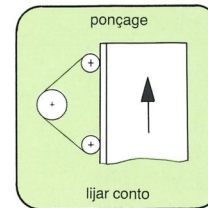
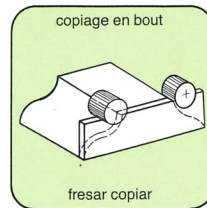
Exemples d'équipement/au
Ejemplos de equipo/o



Série de fabrication I/Serie I

Épaisseur maxi. des alèses 9 mm
Espesor máx. de listones 9 mm

Type/Modelo: 209, 309, 409,
509, 609, 709, 809



Série de fabrication I, épaisseur maxi. des alèses 9 mm.

Type 209: matériel en bande et en rouleaux jusqu'à 1,5 (3) mm, alèses jusqu'à 9 mm, pièce encolleuse de colle à fusion, agrégat à couper pour 0 ou 5 degrés de chanfrein, coupe droite-ras, au chanfrein, en arrondi, avance 10 m/min.

Typ 309 resp. 409: voir ci-dessus, mais en supplément env. 1000 resp. 2000 mm de place pour autres dispositifs de finition.

Typ 509: voir ci-dessus, mais avec avance réglable de 10 à 20 m/min., double agrégat de coupe pour 0-25 degrés de chanfrein, fraise

d'affleurage, coupe droite-ras, fraise de super-finition, fraise de chanfrein, en arrondi, place libre env. 1000 mm.

Type 609 à 809: voir 509, mais avec 2000 à 3800 mm de place libre.

Serie I, Espesor máx. de listones 9 mm

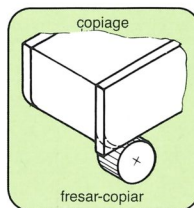
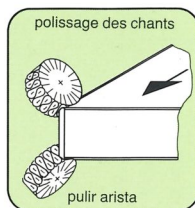
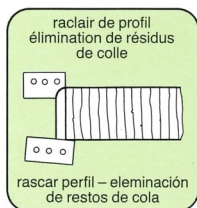
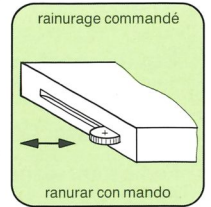
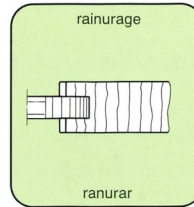
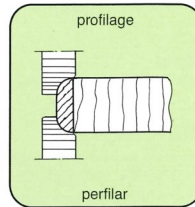
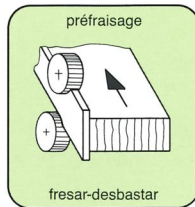
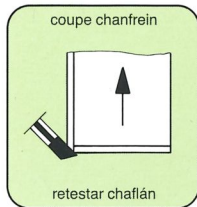
Modelo 209: Material en tiras y en rollos hasta 1,5 (3) mm, listones hasta 9 mm, grupo de encolar con cola termofusible, grupo de retestar para 0 grados o 5 grados chaflán, grupos para refundir, achaflanar o fresar radio, avance 10 m/min.

Modelo 309/409: Según descripción anterior, adicionalmente aprox. 1000/2000 mm de espacio para otros grupos de trabajo.

Modelo 509: Según descripción anterior, pero avance regulable 10-20 m/min., grupo de retestar doble para chaflán de 0-25 grados, grupo fresador para desbastar, grupo fresador para acabar, achaflanar y fresar radio, espacio libre aprox. 1.000 mm

Modelo 609 - 809: Según modelo 509, pero con 2000 - 3800 mm espacio libre.

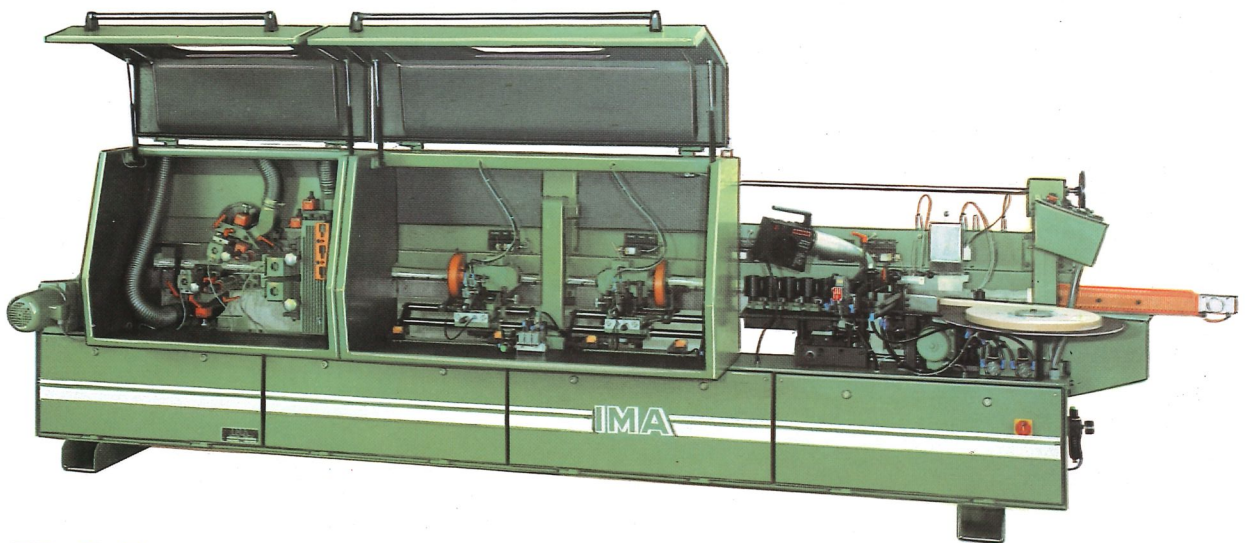
tres versions sont possibles
tres versiones posibles



Série de fabrication II/Serie II

Épaisseur maxi. des alèses 20 mm
Espesor máx. de listones 20 mm

Type/Modelo: 420, 520, 620,
720, 820



IMA Compact 420

Série de fabrication II, épaisseur maxi. des alèses 20 mm.

Type 420: matériel en bande et en rouleaux jusqu'à 1,5 (3) mm, alèses jusqu'à 20 mm, avance réglable de 10 à 20 m/min., double agrégat à couper pour 0 à 25 degrés de chanfrein, fraise coupe droite-ras, d'affleurage, fraise de super finition, fraise de chanfrein et en arrondi.

Type 520 à 820: voir ci-dessus, mais avec env. 1000 – 3800 mm de place libre pour autres dispositifs des finition.

Serie II, Espesor máx. de listones 20 mm

Modelo 420: Material en tiras y rollos hasta 1,5 (3) mm, listones hasta 20 mm, avance regulable de 10-20 m/min., grupo retestar doble para chaflán de 0-25 grados, grupo fresador para desbastar y refundir, grupo fesador para acabar, achaflanar o fresar radios.

Modelos 520 – 820: Según descripción anterior, pero con 1000–3800 mm espacio libre para colocación de grupos adicionales.

Exemples d'équipement et accessoires Ejemplos de equipar y Accesorios

Equipement standard/Equipo Standard

Type Compact/Compact Modelo	209	309	409	509	609	709	809	420	520	620	720	820
Partie d'encollage 283.08, 9 mm de listeaux (3 poulies de rappel) Grupo encolador 283.08, listones 9 mm (3 rodillos de presión)	×	×	×									
Coupe en bout 08.413 (0 ou 5 degrés) Grupo de retestar 08.413 (0 ó 5 grados)	×	×	×									
Coupe droite-ras, en chanfrein, en arrondi 08.0559 Grupo para refundir, achaflanar y fresar radios 08.0559	×	×	×									
Partie d'encollage 283.08, 9 mm de listeaux (6 poulies de rappel) Grupo de encolar 283.08, listones 9 mm (6 rodillos de presión)				×	×	×	×					
Partie d'encollage 283.08, 20 mm de listeaux (6 poulies de rappel) Grupo de encolar 283.08, listones 20 mm (6 rodillos de presión)								×	×	×	×	×
Coupe en bout double 08.41 (0-25 degrés) Grupo de retestar 08.41 (0-25 grados)				×	×	×	×	×	×	×	×	×
Affleurage, coupe droite-ras 08.0555 Grupo fresador para desbastar 08.0555				×	×	×	×	×	×	×	×	×
Fraise en arrondi, en super finition, en chanfrein Grupo fresador para acabar, radios y achaflanar 08.0559				×	×	×	×	×	×	×	×	×
Convertisseur de fréquence 200 cycles Convertidor de frecuencia 200 ciclos				×	×	×	×	×	×	×	×	×
Réserve de place libre env. en mm Reserva de espacio aprox. mm	○	1000	2000	1000	2000	3000	3800	○	1000	2000	3000	3800
Vitesse d'avance (m/min) Avance (m/min)	10			10-20								

Accessoires en option/Accesorios

Couteau renforcé p. 3 mm PVC et grand support pour rouleaux Cuchilla reforzada para PVC 3mm y plato grande para material en rollo	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×
Bac de préchauffage et réapprovisionnement en granulé Depósito precalentador y relleno autom. de granulado	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×
Cassage d'arrêts 08.268 (450 mm*) (dessus et dessous) Cuchilla rascar profilada 08.268 (arriba y abajo)	○	×	×	×	×	×	×	○	×	×	×	×
Racleur à commande pneumatique 08.50** (250 mm*) (dessus et dessous) Cuchilla rasadora con mando 08.50** (250 mm*) (arriba y abajo)	○	×	×	×	×	×	×	○	×	×	×	×
Agrégat de polissage 08.289 (450 mm*) (dessus et dessous) Grupo de pulir 08.289 (arriba y abajo)	○	×	×	×	×	×	×	○	×	×	×	×
Dispositif d'affûtage Grupo de lijar 08.062	○	×	×	×	×	×	×	○	×	×	×	×
Dispositif d'affûtage en arrondi 08.063, dessus ou dessous, max. R=7 (450 mm*) Grupo de lijar radios 08.063, arriba/abajo, max. R=7 (450 mm*)	○	×	×	×	×	×	×	○	×	×	×	×
Fraisage au gabarit Grupo para fresar-copiar 08.48	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×
Copiage en continue 08.46 et 08.47 (1400 mm*) Grupo para fresar-copiar (en paso) (1400 mm*)	○	○	×	○	×	×	×	○	○	×	×	×
Contre-presseur et/ou rail de soutien Contrapresión y/o riel de soporte	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×
Aspiration de poussière Aspiración	×	×	×	○	○	○	○	○	○	○	○	○

*) = besoin de place/espacio requerido
○ = pas possible/no es posible

**) = élimine les résidus de colle uniquement pour chants synthétiques
= Quita restos de cola solamente en cantos de material sintético

Autres versions sont possibles.
Otras versiones a petición

Données techniques/Datos Técnicos

Données techniques:/Datos Tecnicos:

IMA-Compact Type/IMA-Compact Modelos		209	309	409	509	609	709	809	420	520	620	720	820
Dimensions/Dimensiones													
Longueur totale/Largo totale aprox.	mm	2700	3700	4700	5700	6700	7700	8700	4700	5700	6700	7700	8700
Hauteur maxi./Altura máx. aprox.	mm	1420						1420					
Largeur maxi./Anchura máx. aprox.	mm	1050						1050					
Hauteur de travail/Altura de trabajo	mm	825						825					
Données techniques:/Datos Técnicos:													
Sortie des pièces/Saliente de piezas de cadena	mm	30			35			35					
Largeur panneaux mini./Anchura de trabajo mín.	mm	60			85 (60)			85 (60)					
Epaisseur panneaux mini./Espesor de tableros mín.	mm	10						10					
Epaisseur panneaux maxi./Espesor de tableros máx.	mm	50						50					
Epaisseur chants/Espesor de cantos	mm	0,4-9						0,4-20					
Matériel rouleaux maxi./Espesor de cantos en rollos máx.	mm	1,3 (3)						1,3 (3)					
Section transversale maxi. des alèses/Sección de listones max.	mm	45 x 9			55 x 9			55 x 20					
Avance/Avance *Réglage continu/regulable sin escalones	m/min.	10			10-20*			10-20*					
Coupe en bout/Retestar	degré/grados	0 oder 5			0-25			0-25					
Coupe en bout/Retestar	tpm/rpm	3000			12000			12000					
Fraisage/Fresar	tpm/rpm	12000			12000			12000					
Air comprimé/Aire comprimido	bar	6						6					
Tension d'opération/Tensión de servicio	V/Hz	220/380/50						220/380/50					
Tension spéciale/Tensión especial	V/Hz	sur demande/a petición						sur demande/a petición					
Transformateur de fréquence/Convertidor de frecuencia.	Hz	-			200			200					

Réserve de changements de construction et de dimensions.
Nos reservamos el derecho de cambios de construcción y medidas.

IMA-NORTE Maschinenfabriken Klessmann GmbH & Co.

Administration/Oficinas:

Postfach 2053, Am Ölbach 19
D-4830 Gütersloh
Telefon (05241) 403-0
Telefax (05241) 47383
Telex 933778 norte d

Service export/Departamento de Exportación:

Postfach 2053, Oststraße 59/61
D-4830 Gütersloh
Telefon (05241) 105-0
Telefax (05241) 20458
Telex 933830 ima d

Ventes nationales et production/
Venta Alemania y Fabricación:

Postfach 1246, Industriestraße 3/5
D-4990 Lübbecke
Telefon (05741) 2706-0
Telefax (05741) 4201
Telex 972132 ima lu d